

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 20 (1958)
Heft: 11

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bitte an die Besitzer des Blink- und Spiegelgerätes „Argus“

Wir bitten alle Mitglieder, die ein Blink- und Spiegelgerät «Argus» an ihrem Traktor angebracht haben, uns baldmöglichst ihre Erfahrungen bekanntzugeben. Wir möchten vor allem folgendes erfahren:

1. Seit wann besitzen Sie das Gerät?
2. Ist die Beobachtungsmöglichkeit der dem Traktorzug von hinten folgenden Fahrzeuge genügend?
3. Kann man die Absicht, nach links abzubiegen, genügend bekanntgeben?
4. Ist das Gerät beim Verrichten landw. Arbeiten hinderlich?
5. Ist die Befestigungsmöglichkeit am Traktor genügend?
6. Ist der Verschleiss gross?
7. Evtl. weitere Wahrnehmungen.

Die Fragen müssen nicht wiederholt werden. Man kann unter Angabe der Ziffern direkt antworten.

Es ist für uns wichtig, möglichst viele Antworten zu erhalten. Wir danken allen für die Mitarbeit bestens.

Adresse: Schweiz. Traktorverband, Postfach 210, Brugg/Aargau.

Pr.



Nun ist auch die zusätzliche Nummer 9a/1958 erschienen

Die drei zusätzlichen Nr. 3a, 6a und 9a behandeln ausschliesslich die **Betriebssicherheit** und zwar wie folgt:

3a/58 «Im Frühjahr und im Vorsommer» (mit Verkehrszeichen)

6a/58 «Im Sommer und im Herbst»

9a/58 «Im Winter und die wichtigsten Verkehrsvorschriften»

Die **reich illustrierten** Nummern kosten zusammen **Fr. 4.—**. Wer noch nicht bestellt hat, sichere sich ein Exemplar durch Einbezahlen des genannten Betrages auf das Postcheckkonto VIII 32 608 (Zürich) des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg. Der April-Nummer lag ein grüner Einzahlungsschein bei.

Die Redaktion.

● **Die drei Nummern haben bis jetzt eine grosse Beachtung gefunden!**

Im Oelhandel

scheinen seit einiger Zeit neue Bräuche aufzukommen. Man bedient sich des Telefons. Solange es sich dabei um den regulären Lieferanten handelt, mag dies aus Gründen der Zeitersparnis von Zeit zu Zeit angehen. Sobald es aber eine dem Kunden bisher unbekannte Firma ist und die Anrufe sogar um die Mittagszeit oder nach 21 Uhr erfolgen, ist es nicht mehr ganz in Ordnung (ganz höflich

ausgedrückt!). Schliesslich hat auch der Bauer ein Anrecht auf eine ruhige Mittags- und Feierabendzeit. Die Angelegenheit wird noch unverständlicher, wenn von Lagerliquidationen die Rede ist. Wir empfehlen Anrufe dieser Art mit einem höflichen aber bestimmten «Nein! danke!» und dem Aufhängen des Hörers zu quittieren. Im übrigen gilt: **man bleibe beim alten, bewährten Markenöl.**

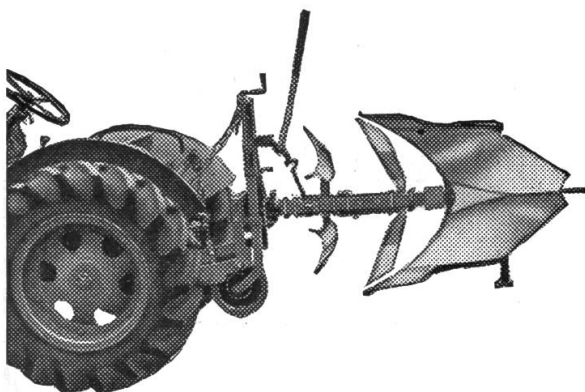
Das Zentralsekretariat

Eine Rückstrahler-Bestellung ohne Adressangabe

ging am 22. Oktober 1958 bei uns ein. Die Bestellung war in einem Briefumschlag mit dem «Langental-Wolhusen Bahnpost»-Stempel. Bestellt wurden: 2 dreieckige Rückstrahler mit Lederriemchen, 1 dreieckiger Rückstrahler mit Aufdruck «Waadt-Unfall», 1 viereckiger Rückstrahler mit Kette.

Wir bitten den Besteller, uns die Adresse bekannt zu geben.

Das Zentralsekretariat



ALTHAUS-TURNUS

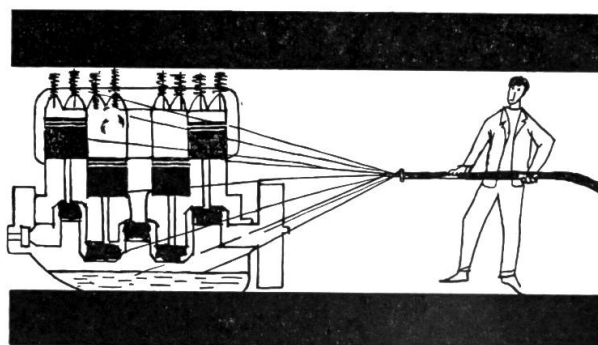
der bewährte Anbaupflug für Traktoren mit Dreipunkt-Aufhängung. Eingebaute Bruchsicherung.

Vorhandene Selbsthalterpflüge können zu günstigem Preis zu Anbaupflügen hergerichtet werden.

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt!



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163



Ständige Reinigung und Sauberhaltung

des Motors ist durch



gewährleistet. Darum: keine Verschlackung und Verkockung des Motors, Kolbenringe spielen frei und dichten gut. Also: Vollkommene, sichere Schmierung.

Import und Direktverkauf zu günstigen Preisen durch

HASLE-RÜEGSAU
Tel. (034) 35855

W. Blaser+Co